

## CURRICULUM VITAE

Matthew Bailey, Professor of Spanish, Department Head

## EDUCATION

- 1989: PhD, Spanish, Tulane University: "Words and Meaning in the *Poema del Cid* and the *Poema de Fernán González*," Director, Thomas Montgomery
- 1984: MA, Spanish, Tulane University: "Syntactic Patterns in the *Mocedades de Rodrigo*," Director, Thomas Montgomery
- 1977: BA, Spanish, University of Maine, Orono (1 yr. Universidad de Sevilla)

## CURRENT PROJECTS

An analysis of the processes involved in the perpetuation of the heroic portrayal of the Cid through the ages..

## BOOKS

- The Poetics of Speech in Thirteenth-Century Castilian Narrative Poetry*. Under review by University of Toronto Press.
- Editor and translator. *Mocedades de Rodrigo / The Youthful Deeds of Rodrigo, the Cid*. Toronto: University of Toronto Press, 2007.
- Editor. *Las Mocedades de Rodrigo: estudios críticos, manuscrito y edición*. King's College London Medieval Studies, XV. London: King's College Centre for Late Antique and Medieval Studies, 1999.
- The Poema del Cid and the Poema de Fernán González: The Transformation of an Epic Tradition*. Madison, WI: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1993.

## PALEOGRAPHIC EDITIONS

- Mocedades de Rodrigo*. BN de París (MS Fonds Espagnol, 12). Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1994. Microfiche.
- Castigos e documentos del rey Sancho IV*. Biblioteca Nacional MS 6603. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1992. Microfiche. Also in CD-ROM format, in *ADMYTE*, Volume 0. Comp. Francisco Marcos-Marín, et al. Madrid: Micronet, 1993.

## WEBSITE

- Editor and translator. *Cantar de Mio Cid*. Austin, TX: U Texas, 2002. Materials prepared include a digitized reproduction of the unique manuscript from color slides, a paleographic transcription, a normative transcription, an English translation, and an oral rendition in Old Spanish (Jabier Elorrieta): <http://www.laits.utexas.edu/cid/>
- Textual Commentary produced in collaboration with Thomas Montgomery, incorporated October 31, 2004.

## ARTICLES (selected)

- "*Las Mocedades de Rodrigo*." In *Dictionary of Literary Biography. Volume 337: Castilian Writers, 1200-1400*, pp. 185-191. Frank A. Dominguez & George D. Greenia, eds. Columbia, SC: Brucoli Clark Layman, Inc. (2007).
- "*Roland in Spain*." In *Approaches to Teaching the Song of Roland*, pp. 109-114. Eds. William W. Kibler and Leslie Zarker Morgan. New York: Modern Language Association of America, 2006.
- "A Case for Oral Composition in the *Mester de Clerecía*." *Romance Quarterly* 53.2 (2006): 82-91.

- "Oral Composition in the Medieval Spanish Epic." *PMLA* 118.2 (2003): 254-269.
- "Las asonancias inusitadas de las *Mocedades de Rodrigo*." *Revista de poética medieval* 3 (1999): 9-30.
- "Los vestigios del *Cantar de Fernán González* en las *Mocedades de Rodrigo*." In *Las Mocedades de Rodrigo: estudios críticos, manuscrito y edición*. King's College London Medieval Studies, XV, pp. 89-97. Ed. Matthew Bailey. London: King's College Centre for Late Antique and Medieval Studies, 1999.
- "Lexical Ambiguity in Four Poems of Juan del Encina." *Romance Quarterly* 36:4 (1989): 431-443.
- "The Present Tense in Ennius and the *Cantar de mio Cid*." *Romance Notes* 26:3 (1986): 279-285.

#### INVITED TALKS (selected)

- "La postérité épique dans le roman en Espagne." Keynote speaker (invitation accepted) at 18<sup>th</sup> (triennial) Congrès Internationale, Société Internationale Rencesvals at the University of Geneva, Switzerland, 20-24 July 2009.
- "La composición oral como texto base para una traducción del *Cantar de Mio Cid*." Keynote speaker at Seminario Internacional Complutense (Madrid, Spain): *Obra antigua, traducción nueva: Cantar de Mio Cid*, 16-17 April, 2008.
- "Oral Composition as Context for the Narrative Tradition of the *Cid*." Keynote speaker at 15<sup>th</sup> Annual University of New Mexico Spanish and Portuguese Department Conference on Ibero-American Culture and Society: *Heroes and Anti-Heroes: A Celebration of the Cid*, 27-29 February, 2008.
- Interview for MLA radio series "What's the Word?: "Christian, Jew, Muslim: Coexistence in Medieval Spain," on Spanish Christians before 1492, conducted by Sally Placksin, October 12, 2004. Available at [http://mla.org/radio\\_show\\_191](http://mla.org/radio_show_191)

#### CONFERENCE PAPERS (selected)

- "Bringing the World of the *Cid* to English Speakers," MLA Convention, Chicago, IL, December 27-30, 2007.
- "Robert Southey's *Chronicle of the Cid: A Young Romantic Abroad*," 42<sup>nd</sup> International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, May 10-13, 2007.
- "Process of Prayer in the *Historia Silense*, *Poema de Santa Oria*, and the *Poema de Fernán González*," *Devotion Before Print*, Conference on Art, Liturgy, and Prayer in the Christian Middle Ages, University of Chicago Divinity School, April 7-8, 2006.
- "A Case for Oral Composition in the *Mester de Clerecía*," 58<sup>th</sup> Kentucky Foreign Language Conference, April 21-23, 2005.
- "Monastic Rhetoric in the *Historia Silense* and the *Poema de Fernán González*," MLA Convention, Philadelphia, PA, 2004.
- "Speech and Context as Determinants in Spanish Epic Discourse," 39<sup>th</sup> International Congress on Medieval Studies, Kalamazoo, MI, 2004.
- "From Latin Chronicle to Hollywood Extravaganza: the Young *Cid* Stirs Hearts," *Romance Epic in the Americas*, Société Rencesvals (American-Canadian Branch), Baltimore, MD, 5-6 October, 2001.